

III

On and after 1 January 1947, the retention or display knowingly, of any monument, memorial, poster, statue, edifice, military museum or exhibition, street or highway name marker, emblem, tablet or insignia, of a type the planning, designing, erection, installation or posting or other display of which is prohibited by Paragraph I and the destruction of which is required by Paragraph II of this Directive will be prohibited and declared illegal.

Responsibility under Paragraph III of this Directive shall be upon the owner or owners of the property unlawfully retained or, in the case of a violation involving public property or property for which no owner can be found, upon the public official or officials responsible for such property.

IV*)

The following are not subject to destruction and liquidation:

1. Monuments erected solely in memory of deceased members of regular military organizations, with the exception of paramilitary organizations, the S. S. and Waffen S. S.
2. Individual tombstones existing at present or to be erected in the future, providing the architectural designs, decorations or inscriptions of the monuments, mentioned in paragraphs 1 and 2 do not recall militarism or commemorate the Nazi party.

With a view to the preservation of the monuments indicated in paragraphs 1 and 2, alterations may be made in the architectural designs, decorations or inscriptions which would remove objectionable characteristics.

V

For the purposes of this Directive:

(a) The terms "military" and "militarism" and the phrase "incidents of war" refer to warlike activities subsequent to 1 August 1914, whether of land, sea or in the air, and to persons, organizations and institutions directly associated with such activities, and

(b) The term "Nazi Party" refers to the former Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei and to persons, organizations and institutions directly associated therewith.

VI

This Directive is effective upon the date of publication.

Done at Berlin on the 13th day of May, 1946.

B. H. ROBERTSON
Lieutenant General

L. KOELTZ
Général de Corps d'Armée

M. I. DRATVIN
Lieutenant General

LUCIUS D. CLAY
Lieutenant General

III.

1. Il est interdit et déclaré illégal par la présente loi, à partir du 1^{er} janvier 1947, de maintenir en état tout monument commémoratif, affiche, statut, édifice, musée et exposition militaire, plaque indicatrice de rue ou d'avenue, emblème, plaque ou médaillon d'un type dont l'établissement de projet, la construction ou la mise en place est interdite par le paragraphe I et dont la destruction est décrétée par le paragraphe II de la présente directive.

2. Le ou les détenteurs des biens conservés illégalement ainsi que le ou les fonctionnaires responsables de ces biens, si cette infraction concerne un bien public ou un bien pour lequel aucun propriétaire ne peut être trouvé, seront passibles de poursuites pénales, pour infraction au paragraphe III de la présente directive.

IV.*)

Ne sont pas soumis à la destruction et à la liquidation:

1. les monuments érigés strictement à la mémoire des morts ayant appartenu aux formations militaires régulières, à l'exception des formations para-militaires S. S. et Waffen-S. S.,
2. les pierres tombales individuelles existantes et futures,

à condition que leur architecture, leur décoration et leurs inscriptions, visées aux paragraphes 1 et 2, ne reflètent pas le militarisme ou ne commémorent pas le parti nazi.

En vue de la protection des monuments et des pierres tombales indiqués aux paragraphes 1 et 2, toute modification pourra être faite dans leur architecture, leur décoration, leurs inscriptions pour enlever tout caractère subversif.

V.

Dans cette directive,

a) les termes "militaire" et "militarisme" et l'expression "faits de guerre" se rapportent à des actes de guerre postérieurs au 1^{er} août 1914, que ce soit sur terre, sur mer ou dans les airs, et aux personnes, organisations ou institutions directement liées à de tels actes

b) et le terme "parti nazi" se rapporte à l'ancien parti national-socialiste allemand du travail et aux personnes, organisations ou institutions qui y sont associées directement.

VI.

La présente directive entrera en vigueur dès le jour de sa publication.

Fait à Berlin, le 13 mai 1946.

B. H. ROBERTSON,
Lieutenant Général

L. KOELTZ,
Général de Corps d'Armée

M. I. DRATVIN
Lieutenant Général

LUCIUS D. CLAY
Lieutenant Général

*) The present Article IV was substituted by the Coordinating Committee on 12 July 1946 for that originally included in the Directive as signed on 13 May 1946.

*) Le 12 juillet 1946, le Comité de Coordination a substitué le présent article à l'article correspondant initialement adopté par lui.